

# PC ՀԱՅԻՆ

ԵՇԵՑԸ ԽՄԵԼՎԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅ  
ՎՐԱՀԱՅՐԱՎՈՎԱՆՆԵՐՆԵՐ

ԱՔՑԵ ԱԴՐԵԲՌՈՋԻ  
ՃԼԱՏԱԳ | ԸՆԳՆԵ



PC CO H4ΩHΩ

bcCcc σούρεας γένεσις γένεση  
εργασίας στρατηγικό

Δοῦλος οὐκέτε εἰσερχεται

ՀՀԸՆԿ ԱԴՐԾԵՎՈՂԻ  
ՃԼՌԾՎԾ | ԸՆԿՆ

Lana Hansen, *Sila : kalaallitit unikkaatuanga silarjuami silaup asijipallianinganuanguajq* [en inuktitut: *Sila. Un conte groenlandais sur les changements climatiques*], Inukjuak, Institut culturel Avataq et Montréal, Imaginaire | Nord, 2020, 64p. Avec une présentation de Lisa Qiluqqi Koperqualuk, une introduction de Daniel Chartier et des dessins de Georg Olsen. Traduction en inuktitut par Lisa Qiluqqi Koperqualuk. Mise en page d'Élodie Parriaux.

INSTITUT CULTUREL AVATAQ - avataq.qc.ca  
IMAGINAIRE | NORD - nord.uqam.ca

La version originale groenlandaise de ce conte de Lana Hansen a été publiée en 2009 par Lene Therkildsen, éditrice de Milik Publishing à Nuuk, avec des illustrations de Georg Olsen, sous le titre *Sila. Silap pissusiata allanngornera pillugu oqaluttuaq*. Nous les remercions.

Le conte de Lana Hansen et l'introduction de Daniel Chartier ont été traduits en inuktitut par Lisa Qilugqi Koperqualuk.

La publication de ce livre s'inscrit dans le cadre des travaux du Laboratoire international de recherche sur l'imaginaire du Nord, de l'hiver et de l'Arctique de l'Université du Québec à Montréal. Elle est réalisée grâce à l'appui du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, du Ministère des Relations internationales et de la Francophonie du Québec, du Fonds pour l'histoire du Canada du Ministère du Patrimoine du Canada, de la Fondation de l'UQAM, d'Énergir, ainsi que du Conseil nordique des ministres, que nous remercions.

Ce livre est copublié par l’Institut culturel Avataq et le Laboratoire international de recherche sur l’imaginaire du Nord, de l’hiver et de l’Arctique de l’Université du Québec à Montréal.

ISBN : 978-2-921644-17-4

© Lana Hansen, Georg Olsen et Milik publishing, 2009.

# ՃԱԾԿՑՈՒՅՑ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

p. 1

ՀԱՅ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԼԱՆԱԳՐԻ

p. 53

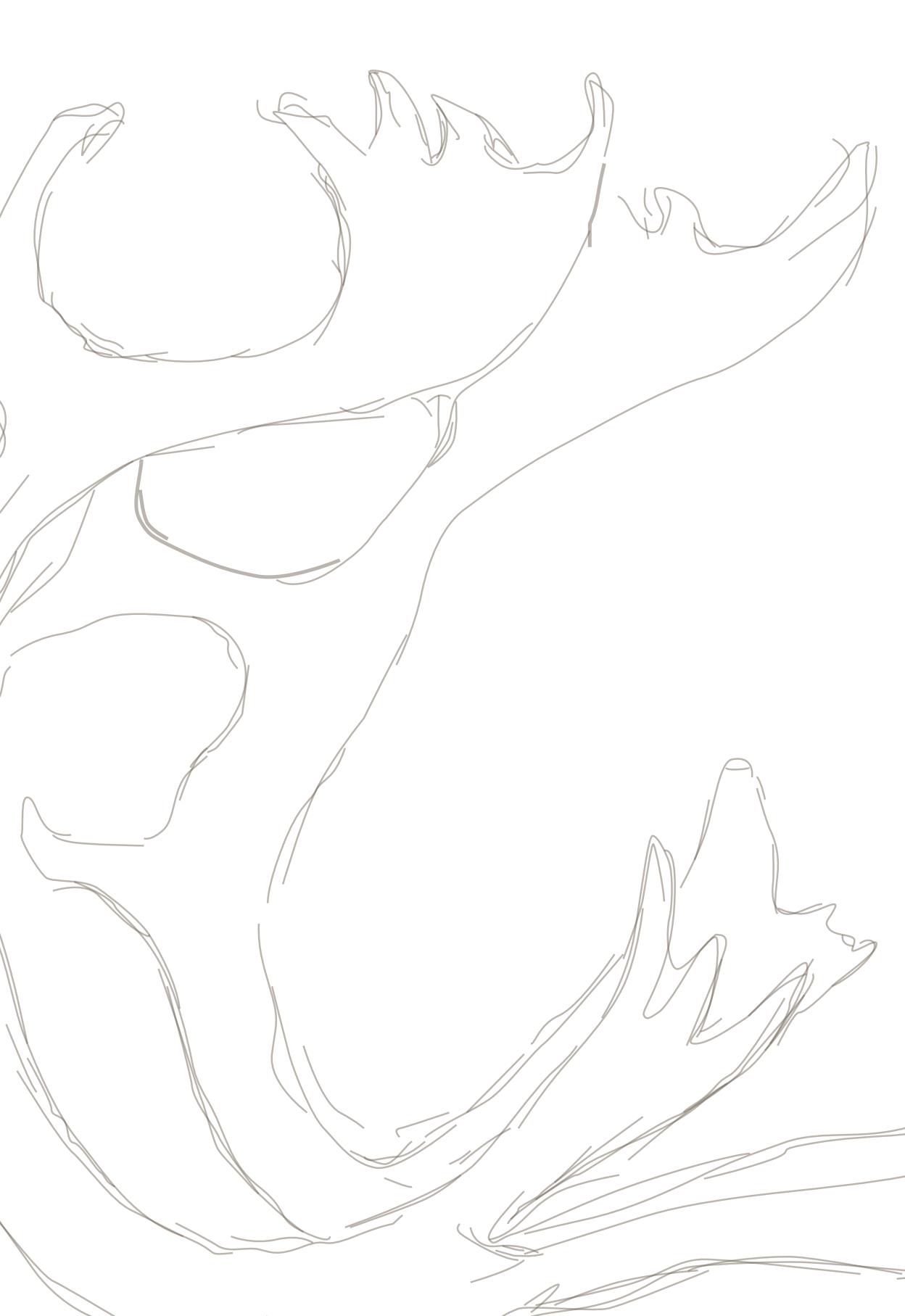
“ՎԻԵՐԱՎՐԱՐԱԿԱՆ ԱՎԱՐԱՐՈՒՅՑ”

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

p. 55

“ՎԻԵՐԱՎՐԱՐԱԿԱՆ ԵՎ ԵՎՐԱՅԻ ԹԱՅԱՄԱՐՏՈՒՅՑ”

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՎԻԵՐԱՎՐԱՐԱԿԱՆ ԱՎԱՐԱՐՈՒՅՑ”





Δσθύπης ορθογώνιος στρογγυλού περιβόλου με τρία ανοικτά πόρτα και τέσσερα παράθυρα.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԽՈՐՎԱԴՐՈՒՅԹ

۲۵۶

ՀԵՐԿԱ ՀԵՄԱՀԱՅԱԾԸ ԵՎ ՀԵՐԿԱ ՀԵՄԱՀԱՅԱԾԸ ԵՎ ՀԵՐԿԱ ՀԵՄԱՀԱՅԱԾԸ.

4

LUDY

ՀՅԱՂՋԿՆ ՎՃԱՇԽՈՐԾՎՆ ԱՇԿԵՐՆ ՀՎԵՐՆ

ob

የመስጠት ተከራካሪ ስርዓት

## በርኩረና የጊዜ ማረጋገጫ

## כָּלְסָבֶב עֲמַקְמָנָה כָּבֵד

▷ርኢየሩና ካዕስበትና ስራውን በርሃንስ ለመፈጸም

ΔΛΦΛ▷◁ ΔΦΩ

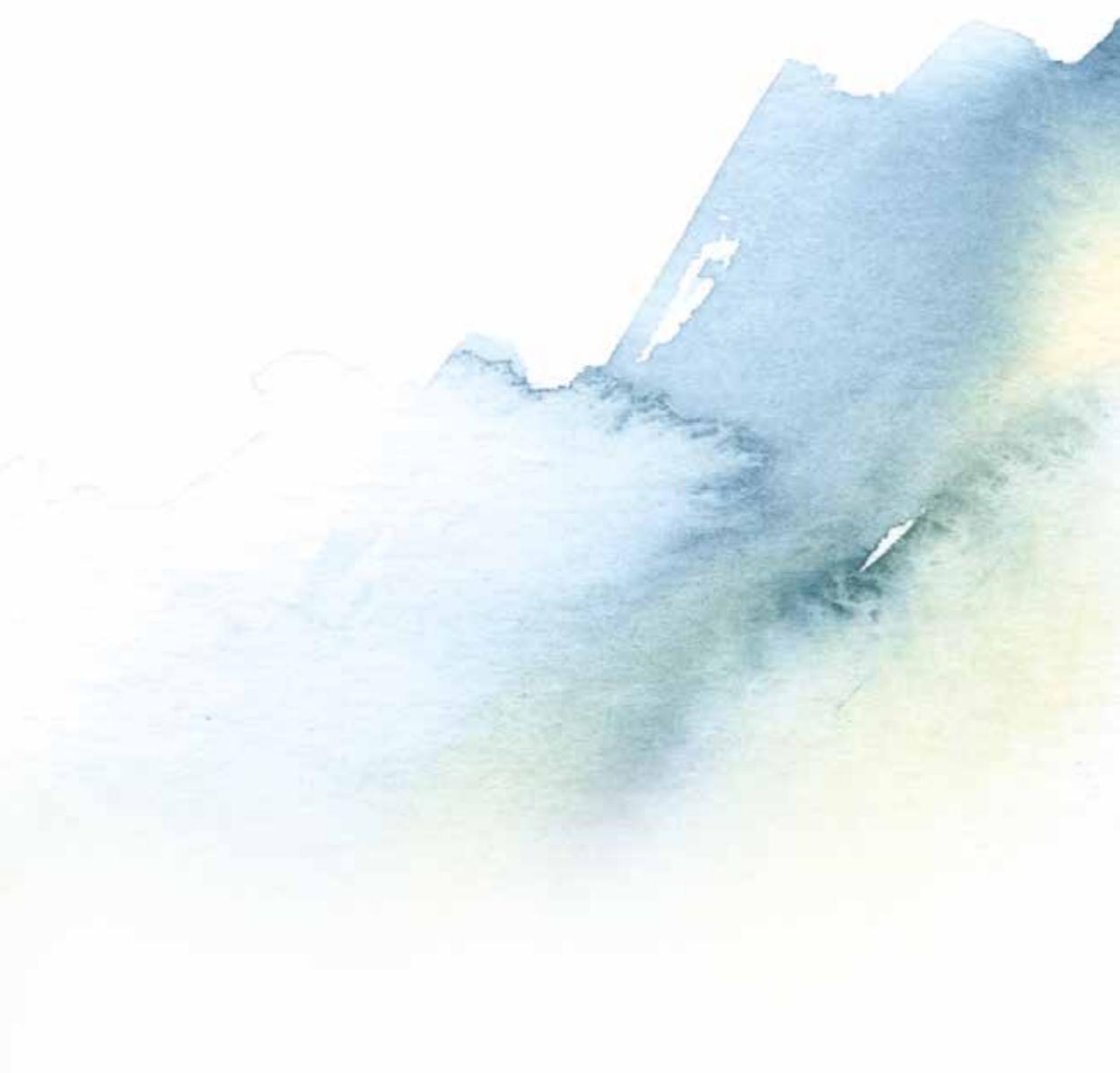
ՃԱԿԱԿԱՐԾԵ ԱՅՈՎ ՀՅՈՒՋՎԱՐԾԵ ԵԼԿԱՎԱՐԾԵ ՎՐԱՎԱՐԾԵ ՎՐԱՎԱՐԾԵ  
ՎՐԱՎԱՐԾԵ ՎՐԱՎԱՐԾԵ.

ዕስና, የኩስ, የጊዜርና, ተካርክሩ ልማትን የሚያስተካክል

«ՀԱՅՐՈՅ ԱԼՎԱԾ ՀԿՈՒՄԸ ԴԿԻԾ ԽԾԸ ԱՐԴԱՀԸԸ ՀԿԸԾԸ»

▷◁▷◁ - ▷◁▷◁  
▷◁▷◁ - ▷◁▷◁  
 $\Delta r_{LL\sigma^c}$   $\Delta r_{L^a\sigma^c}$ .

ՀԱՄԵՆ ԱԾՎԵ ԿԸԾԾ ՎՈՒՆՔԱՐ ՀԱՄԵԶՉԱՆ. ԽԵՌԱՎ ԻՉԵԼ  
ԻՉԵԼԹԵՋ. ՎԻԿՈՎ ՏԼՈՎ ՎՔՎԱՐ ՀԱՅԹՐ ՀԱԼԵՎՈՐ.՝  
ԾՐՎՆ ՀԱՄԵՆ ԾՎԼԴՎՆ. ԱՆԿՈՆ ԽԵՌԱՎ ԻՉԵԼԹԵՎ. ՎԵՎ  
ՎԵՎ ԼՎՎԱՆԾ. ԾԸԾԾՎՆ ԱԼՎԱՐ ՎԻՉՎԱՆՍՐ ԽՎՎԱՆ.  
ՎՔՎՆ ԹՎՎԾԾԾՎՆ ԾՐՎՆ ԾՎՎՎՐՈՎ ԹՎՎԾԾՎՆ.՝  
ԱԼՎԱՐԼՈՎԾՎՆ ՈՎՎՎԾԾՎՆ ՎԻՎՎՎՎՆ. ՎԻՎՎՎՎՆ ԱԿՎՎՎՆ.



# ▷<sup>c</sup> C JLσ<sup>cb</sup>

ՀԵՍՔ ՏՐՈՒՄԵԿՆ Է ԸՆԿՆՈՒՐԴԻ ՏՐՈՒՄԵԼՈՒ ՃՎԿԱՐ.

ՏՐՈՒՄԵԿՆ ՃՎԿԱՐՆ ՇԱԾԼԵ! ՏՐՈՒՄԵԿՆ ԽԾՈՅՆ

ՃՎԿԱՐՆ ՄԵԾՆ ՃՎԿԱՐՆ ԽԾՈՅՆ ԿՅԱՅՆ ԸՆԿՆՈՒՐԴԻ

ՃՎԿԱՐՆ ԿՅԱՅՆ ՃՎԿԱՐՆ ԸՆԿՆՈՒՐԴԻ.

“ԱՇԽՋԿՈՒՋԵ՞ ԻԵ՞ՍՈՎԻՇ ՊԼԱՏՈՆԻՇ  
ԻՌԴՅԱՆԵՐԻՐԵ Է՛ՋՋԵ Է՛ՋԱՎ ԹԵԿԱ ՃԵԿԻԵՌԵՐԵ,”  
ՀԵՄ ՃՐԴԱՎԵՆ. “ԱՇԽՂԵԿՈՒՇ ՀԵԿԵՐ  
ԳԵՎԱՐԵՆԵՐԵ ԾՅԱՋՈՎԻՇ, ՃԵԿ ԺԵԿ ՃԼԵԼԵ - ՃՅԱՋՎԵՆԵ  
ՀԵԿԵՐԵՆԵ!”

በተገናዣ ልጋዊ

"**బుచ్చర్స లోడ్జ్స్ కూడా!** అంటుటాలి?"

ዕለናስፈርጉርሱ!  
ልርኑባበራዊ ለቦኩ. ሰርአት ለመተዳደሪያው  
”አዲሸ የኞች አገልግሎት ለቦኩ ፈቃድ ለማስታወሻ ሲሆን፤”  
በኩረቱ ለሚያሳይ



# ροήσεις Επιχειρηματικότητας 3D

“ՀԱՅՈՒԹ, ՏՈ ՏԵՇԵՑՈՒՅ ՏԵՇԵՐՄԱԳԻ ԱՐԴԱՇԵՇՈՒԾԵՐԻ ՀԱՅՈՒԹ”  
ԱԼԽԵԼԽՈՎԸ ԱՇԿԱՆԸ. ՀԱՅՈՒԹ ԱԿՏՈՎԸԾՐԸԸՆՐԸ ԱՇԿԱՆԸ  
ԿԵՇԵՐՄԱԳԻ ԱԼԽԵԼԽՈՎԸ. ՍԵԿԱՆԴՐԸ ԱՇԿԱՆԸԸՆՐԸ ՍԵԿԱՆԴՐԸ



ԱԼԸ ՀԵՍՔԵ ԾՈՂԸՆՔԵ ՃԱՃԵԳ ՇԽՏՃԵՐԵ ԾՅԱԾ.

ԾԺՄ ԸՐԳԵ ՌԵՐԵ ՃՐԵՐԵ ՃՐԵՐԵ ԸՐԳԵ ԸՐԳԵ.

ՀԵՄՆԵՐ ԱՅՍԻՐ ԱԲՊԱՏՆ ՀԱՅՈՒ ՀԱՅՈՒ  
ԱՂԻՄՆՈՒԿԸ ՀԱԼԸ ԱԲՊԱՏՆ ՎԱՐԴԱՐՆ ԱՂԻՄՆՈՒԿԸ ՀԱՅՈՒ  
ՀԱՅՈՒ ՎԱՐԴԱՐՆ ՎԱՐԴԱՐՆ ՎԱՐԴԱՐՆ ՎԱՐԴԱՐՆ ՎԱՐԴԱՐՆ ՎԱՐԴԱՐՆ

# ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԵՍՔ ԵՎԱԳՐԸՆ ԵՎԾ ԵՎԾԵԾԱՀՄԱՆ ՀՄԾՅԱՀ ԵՎԾԵԾԱՀՄԱՆ ՀՄԾՅԱՀ

“ՃՐԸԿՎՃՐՈՐՋԵ ՇՈՒԾՆԱԿՈՒՅ,” ԷՃՏՃՅՀ ՃՈՒ  
ԿԺԿՎՃՐՈՐՋ.

"ՃաՇԱԼԻՆՑՈՒԹԵ," ԱՐԼՈՎԸ ՀԵՏԸ ԷՄԿՎԵՑՎՈՒՄԾ.

“ΔԵՐՆԾՈՒՅՆԸ, ΔԵՐՆԸՆՑՅԵՆ>Ը. ΔԵՐՆԾՅԱԼ ԹՎԱԾ, ԿՅՈՒԾ ԸՆ  
ՀԱՅՆԵՐԴԱԿԱՆ?”

ՃՐԴՅԱՆԸ

ΔΓΛΠΣΕΓΣ ΔΓΛΛΩΣ ΔΦΛΙΓΓΕΓΣ ΔΦΛΑΓΓΩΣ ΔΓΛΛΩΣ ΔΦΛΙΓΓΕΓΣ ΔΦΛΑΓΓΩΣ.

“ՀԱՅ ԵՎԱՆԻ՞” ԱԼՈՆԴՐՈՎՆ ԽԱԶԻԼԸ.  
“ՀԵԿԻՎՃԱԼ, ԷՏԿՐՈՎԴԱԿԱ,” ՇԻԵԿՆ ԵՎՆ ԵՎԱՆԻ.  
“ՀՃԱ ԱԿԱՋԱՔԼՈՒԹՈՒՆ! ԼԾԵԺԱ ԱԿԱՋԱԽԱԼԸ  
ՄԵԿԵՑԾՈՒԹՈՒՄԱՏՏԱԳՎԱԿ ԷՐՈԼԸ?” ԼԾԵԺՆԴՐՈՎՆ ԽԱԶԻԼԸ.  
“ԷՌԵ, ԷՏԿՐՈՎԴԱԿԱ,” ԲՇԱՎՆ ԵՎԱՆԻ ԱՐԿՎԾՈՎ.  
ԷՏՄԵՐԾԿԱՐԾ ՃԻՇՈՐԵ ՇԻԵԿՐՈՎՆ. ԷՌԵԿՐՈՎՆ ԽԼԼՈՒԹԾ  
ՈՆԾԵԿՎԱԼՈՆԾԵԾՆ.

ፈገድ ሰርጪለሁ የለበንግዥ, “በኩረት አገልግሎት ተጠሪነት  
ፈጸመውን ማስተካከል ይችላል?”

”ՃՇի, ԿԿԾԴԳԸ ՊՐԾՈՒՅՆ. ԷԿԱՑԾԿԵՑ, ԶԾՆԴՐ,” ՀԵՎԱՆՅ  
ԸՆԴԾԱ ԱՐԿՐՈ.

ԹՐԱԾԸ, ԼՈՇՎԼԸ ԱՇԽՆՁՄԱՆԼՈՒՐԴՆԵՐՆԵՐ, ԱՐԺԵՆ ՀՅԱՂՋԱԿՆԵՐ. ԼՏԿՐՄԸՆԸ ՀԱՄԱՐՆԵՐ.



ΔΕΛΤΩΝ



ԹԵ ԽԵԾԿԱՇՔՆԵ՞ “ՃՐԴՅԱԼ՞” ԿԵՎԱՀԱՆՑՈՒՑ -  
ՎՈՒԿԱԾԱԾԱԿԱԾ. ՎՈՒԿԱԾԱԾՈՅՈ - ՍԼԵՎԻ. ՀԱՅԼԿԱՖԻՄԱՅ  
ՀԵՅԵՐԾԱԿՈԲ. ԿԵՎԱԼԱԿԱԿԱՆՈՒՄ” ԹԵԼԻ  
ԽԵԾԿԱՇՔՆԵՐԻ ՀԵՏԱ. ԹԵ ԿՐԱՎԱՐԼԱՐՈՎՈՎ  
ՀԱՅՆԱՀՄԱՆ ԵՎ ԱՅԼԵՎԼՈՎՈՎ ՀԱՅՆԱՀՄԱՆ,  
ԱՅՆԴԵՐԾ ԵՎ ԱՅԼԵՎԼՈՎՈՎ ՀԱՅՆԱՀՄԱՆ.”

ՍՂԵՎԱԿԱԾՈՎ, ՎԵՐԱԿԱՐԱՎՈՎ ՇՈՒԾԱՐԱԳՆ ԷՌԱՋՎԵՎ  
ՀԱՅՆԱՀՄԱՆ ԲԱԼՈՎՆԵՐԾ ԿԵՎԱՍԱՆԱԼԱՐՈՎՈՎ - ԲԱԼՈՎՆԵՐԾ  
ԽԵԾԿԱՇՔՆԵՐԾ.



## በተገናኝ ሰራተኞች በፍርማዎች

“ՃՌՅ ԿԵԴԱԼՔՐԴԿՆՑ ՃԿՎԱԾՈՒՆԵմ ՃԱՇՑԱՀԿՆՑ  
ԿԵԴԱԼՔՐԴԿՆՑ ԸՍՏԱՊԱՋՏԱԾ. ՃԼԳԾԸ ՀԵԼԿԾԸՑ  
ԿԵԴԱՀԱՅՑ?

ՀՐԱՄԱՆԸ ՀՏՎԱՅԻ ԽՈՎՃԱՐՈՒՄԸ ԱՅՍԿԵՐԸ

”ΔΗΔ, ΑΓΑΡ ΔΩΣΑΥΘΕΝΤΕΙ ΝΔΕΣΑΓΩΣ. ΕΙΣΑΙΩΝ!  
ΕΙΣΤΩΣ ΣΤΑΘΕΡΑΙΣ ΣΤΑΘΕΡΑΙΣ ΔΩΣΑΥΘΕΝΤΕΙΣ ΣΤΑΘΕΡΑΙΣ ΣΤΑΘΕΡΑΙΣ  
ΔΩΣΑΥΘΕΝΤΕΙΣ ΣΤΑΘΕΡΑΙΣ ΣΤΑΘΕΡΑΙΣ ΣΤΑΘΕΡΑΙΣ ΣΤΑΘΕΡΑΙΣ.

## ՀԱՅԵՐՆԻ ՈՒՍՏԱՐՆԻ

ՀԵՄ ՈՒՐԿԾ ՎՐՅՈՇԸՆԴՀԱՌԱՋՐԱԿՑԵՆ. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ  
ԷԽՏՃԵՎ ՃՅՈՒՄԸ ՏԵՍՆԱԿԱՎ ՃԵՐԾՎԵՎՄԱՅ ԷԽԵԸՆ. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ  
ԱԼՎԱԾ ՎՐՅՈՒՄԸ.

◀dσs'◀<sup>b</sup> ◀b<sup>a</sup>sC◀<sup>a</sup>rσ □s<sup>a</sup> □rΔ'◀<sup>b</sup> □p<><sup>a</sup>b □rΔ'ΔC◀  
Γ<>C □r<sup>a</sup>C □s<sup>a</sup>rσ □rΔ'ΔC'◀<sup>b</sup> □oA. Cd<sup>a</sup>Q<sup>a</sup>rσ □r<sup>a</sup>  
◀d'σ □d<sup>a</sup>dA<sup>a</sup>C<sup>a</sup>b<sup>a</sup>d<sup>a</sup>,

“ՃՇՃՃՇ՝ Ճօ՛, ՃԵՐԼԵՐՈ՛! ԵԱՐՅԼՇՑՆ ՃՊԾԿՈՐ  
ԽԼՇԾԵ. ՍԼԵ ԹՎԵՏՇՎԼԸ. ԸծԱԽԵՐՆԵԿ ՃԼԿԱՇ՝ ՃՇՇՆ.  
ԱԾԸԿՅԼՇՑՆ ԽԼՇԾԵ ՃՔՈՄՀ. ԸծԱՇՆԵԿ ՃԾԱՇՆԵԾ.  
ԻԵԿՈՐ ՃԺՀՀԵԿՑԱԿ ԿԵՐԿԿԱՑ ԿԾԾԿ ԽԾԾԾ ՃԾԾԾԿԾԵԾՆ  
ԱԽՌՈՐԿԲԵ.” ԸՆԿԾ ՀԵԿԵ ԵՎԱՐՄՑՈՒՄԿՆԵՐԾԿՑ  
ՅԱԾԿՐԼԸ ՃՇՃՃՇ՝ Ճօ՛ ճՇճՃՇ.

በዚህ በኋላውን ነገር የሚያስፈልግ ስምምነት



# የኢትዮጵያ የወጪ ቤት

"ՀԵՄՆԵ, ՀԿԿՈՅՑ ԱԾԿԴԽԵԿԱՇԱԾԱՌԱՑ ՎԵՇՈՒԵԼ?"  
ԷՂԵՆԼՇՋԿՑ ՏԺԱՐՈՅ, ԹՊՃԱՐԱԵՑՐԸ ՃՈՎԻ. ՀԵՄՆԵ  
ՀՄԴԱՌԱԾԱԾԿՑ ՃԿՔՆՇԿԿԱ. ՀԵՄՆԵ.

”▷ր՞ն ՈԵԼԾԱՀԸՑՑՑՑՈՒԾ ▷օ՞ՉՀՀ ▷օ՞ՇԱՀԸՑՑՑԾ  
▷Ր՞ն ՈԿԱԾԾՑՑՑՑՈՒԾ ▷ԵՇՈՒԾ ▷ՃԱ՞ՍՑՑՑՑՑՑՈՒԾ  
▷Ր՞ն ՈԵԼԸՑՑՑՑԾԾԾՑՑՑՑՈՒԾ ▷Ր՞ն ՈԱԾՐԱԾՑՑՑՑՈՒԾ!”  
ՀՀՄՑ ԼՐԵՐԵՑ ԾՐՈՒՇՏԸ. ՎՃԱՑՑ ԱՋԱՑՑ ՀՀՄՑ  
ԿԾՏԾ ՎԱՐՆԾ, ՎԱՐՆԾ, “ՎՃԱՑՑ, ԿԾՏԾ ՎՃԱՑՑ  
ՎՃԱՑՑ ՎՃԱՑՑ?”



“ԱԱՌ, ԱԿՎՃԵՐՈՒՐԸՌԵՌԵ!”  
Թօ ԷՏԵՐԴԿՆՅԾՆ ԱԼՍԵԼՐԸ. ԽԸԼԿՅԻՌԱՋԾՆ ԷՐՋԾՆ.  
ԱՅՆՔՂԱԼԻՆՏԸ ԱԼՍԵԼՐԸ. ՀՅԱՋԾՆ! ԾԾՄՆ ԱՅՆՔՌԾ ԷՋԱՌԾԸ  
ԷՐՄԿՐԾՆ ՀՈՎԾԾՆ.

”“ԵԹԱԾԿՎԳՈՂԵՐՆԱՌ ԷՇՏՃՅՌ ՃՈՒ ԻԵՍՈՒԸՆԿՑԱՆ  
- ԱՅԵՎԼՆ ԷԺԿԱՐՈՆԵՎ ԷՇՏՃՅՐԳԵ ՃԼԵԼՀԿ ԵԿՄԵԴՏ?  
ՃԵԳԳՈՋՆ ԷՇՏՃՅՌ ԷԿԴԵՎԾՆԾՑԱՆԾ ՔԸԸ ԷՐՄԵՎԾՆԾՑԱՆԾ  
ԷՆԼԸ ՃՈՃԸ ԽԸՆՎԵՐՄԸ ԵԼԿՎԱԳՈՄՑ ԱՅԸ ՃԵՎԾՆԾՑԱՆԾ  
ՃՈՃԸ ԷԾԿՈՒՐԾՆԼԸ ՀԵԿԾՑԳՈՄՑ ԱԿԿԾ ՃՐԿՄԾՑԳՈՄՑ  
ՀԵՎՃԱԶԾ ԷՐՄԸ ԷՆԼԸ ԹԶԵՎԾՆՎԵՐՄԸ ՃԵՎԾՆԾՑԱՆԾ  
ԿԵԼԸ ՇԽԾՄԾԳՈՄՑ ԱԿԿԾ ԿԱՑԱԿԱՐԸ. ԸՎԵԾՆԾՑԱՆԾ  
ՃԼԵԾՆԾՑՄԾԳՈՄՑ ԷՆԼԸ ԿԵՎՃԱԶԾ ՃԵՎԾՆԾՑԱՆԾ  
ՃԾԿՄԾԳՈՄՑ ԷՇՏՃՅՐԳ ԿԵՎՃԱԶԾ ԱՆՌՈՐԿԱԼ. ԷՆԼԸ ԷՇՏՃՅՌ  
ՃՈՒ ՄԴՔՎԼՔՆ ԾԾՎԵՎԾՆՎԵՐՄԸ ՃԼԵԼՀԿ ԷԿԾՎԾՆՎԵՐՄԸ  
ԷՇՏՃՅՐԳ ԱՆՎԵՐՄԸ ՃԾՎԵՎԾՆՎԵՐՄԸ

# የኢትዮ ፈተናዎች እና የሚከተሉት?

“Ե՞թև ԱՐԿԱՇԴՅՈ՞Ս? ՏԵՇ ՏՎԵ՛՛ՄԱՆ ՎՃԵ՛՛Մ ԵՌԵԼԱԾՈՂԻՆԱՇ, ԱՔԱՇ ԷՌԵՇԸ ՃԱՌ, ՏՎԵ՛՛ՄԱՆ ԱԾՈՂԻՆ ՀԵՇ ԾԵՇԵ՛՛Մ ՎՃԵ՛՛Մ ԱԼԿԱՇԸ ՎԵՐՅԱՇԵ՛՛Մ, ՏՎԵ՛՛ՄԱՆ ՎՃԵ՛՛Մ ՎՃԵ՛՛Մ ԱՐԿԱՇԸ.”

ԵՐԿՐՈՆԻ ՏՎՅԱԼՆԵՐԸ, "ՃՅԱՀԱԾԾԿԿՈՐԾՎՈՒՄՆԵՐԸ" ԿԱՌԱՋԱԿ  
ԿՈՎՈՎԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՎՈՒՄՆԵՐԸ ԱԼՆԱԾՎ ԷՐՋԱՆՈՒՄ ԴԱՐՄԱԾԾՈՒՄԸ.  
ՃՅԱՀԱԾԾԿԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՎՈՒՄՆԵՐԸ; ԱԾԽՎՈՎԱԿԱՆ ՎՐԱՎԱՐՈՎԱՆԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՎՈՒՄՆԵՐԸ.  
ՅՆԿԱՆ ԲՐԱՅԱՆ, ԲՐԱՅԱՆ ՏԱԼՈՎԱՐՆԵՐՆԵՐԸ ԱՅՆ ԾՅԱՂԱՎՈՐԸ ԱՐԴՅՈՒՆՎՈՒՄՆԵՐԸ  
ԱՅՆ ՈՒՄՏԸ ՀԱՄԱՍՏԸ. ԱՅՆ ՈՒՄՏԸ ԱԼՆԱԾՎ ԷՐՋԱՆՈՒՄ ԴԱՐՄԱԾԾՈՒՄԸ  
ԵՐԿՐՈՆԻ ՏՎՅԱԼՆԵՐԸ ԿՐԱՅՆ ՈՒՄՏԸ ԽԼՄԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՎՈՒՄՆԵՐԸ, ԱՅՆ ՈՒՄՏԸ

”ՃԱԼԸ ՍՊԸՆԿԱՐԵ՞ ՀՎԵՐՆ ՀԵՄՆ ԽՄՏՎԵԼՈՒ  
ԸԼԾ ԳԵԴԱՅԼԵԿ. ԿԿՐՈԾՎ ՀԵՄՆԵՇՆԿԱԾԱԾ  
ԳԵԴԱՆԵՍՍԵՆՏՎԵՇՆԿԱԾԱԾԱՇՆՈՎ. ԾԴՐԼՆԾ ՃՎԱՐՄ  
ԵՎԱՋԾԾԵ. ԸՆԵԼԾԾԵ ՃՎԱՐՄԾԵ. ՎԿՐՎԵՆԾԵ

## ՀԱՅՈՒԹԻՒՆ ԱՀԱՅՐ

“ՀԱՅՈՎ, ՀԱՅՈՎ, ՏՈՒՐՄՈՎ,” ԳՋՁ ՏՈՒՐՄՈՎՆԴՔՆԵՐԸ ԱՅԻ  
ՎԿԱՆ ԱՇԽԱՏ ՏՈՒՐՄՈՎՆԴՔ. ԱՇԽԱՏՆԵՐԸ ՏՈՒՐՄՈՎՆԴՔ  
ԱՐԴՅՈՎ ԱՐԴՅՈՎՆԴՔՆԵՐԸ.

”ԱՃՋԸ. ԽԵՇՈՒՆԺԱՐՄԱՐԴԻՆՏՐԱՆ ԱՆԿԵՑՑ  
ԷՇԸԸՑԱՂԱԿԱՆ! ՁԼԱԽԸ ՁԿԱՑՑԱՐԱՐԱՂԱԼ  
ԾԾՎԸՆԴՀԱՐԱՐԱՂԱԼ ՁԼԱԽԸ ԷԿԶԱՏԾՅ. ԿԿԱՐԱԼԿԱԲ  
ԽԼՏԱՐԿԱԳԱԼՅՆ ՍԿՐԼԾ ՁՈԱԸ ՀԿԸՆՈՎՐԸ, ՍԼԸՅՆ  
ՁԿԸԸՐԱԳՎԵԿԸՆ> ԹԼԿՐԸ. ՎԿԱՑՎԱԼՅՆ ԾԿԵԼԿՆ  
ԴԱՐՔԸՆԸՆ ՁԿԸԸՐԱԳՎՐԸ ԹԼԿՐԸ ԽՈՎԸՆԸՆ,  
ՁՈԱԸ ՏՈՒՅՈՎՎԵՎԸՆԸՆԸՆ. ԲԿԱԾ ՎԿԱՑՎԱԳՎՆ, ՀԿԿԵՄՊԻՆՆ  
ԷԿԸՆԸՆԴՀԱՐԱՐԱՂԱԼ, ՎԿԱՑՎԱԳՎՆԸՆ? ԹԿԵՆԸՆԸՆԸՆ  
ՀՐԱԳԵՑՆԸՆ. ԹՅ ԿԵՄԱՆԵՎԸՆԸՆ ՈԿՈՒՄԱԾՎՈՎՐԸՆ,  
ԽԿԵՆԵՎԸՆԸՆԸՆԸՆԸՆ, ”ԷՇՏԱՐԿԱԳՆ ՁՕԿԿԱՑԿԱՐԸ. ՎՎԱԾՎԱԾՎՈՎՐԸՆ  
ԿԿԱԼԿԱԿԱՑԿԱՐԸ ԷՇՏԱՐԿԱԳՆ ԽԸՆՅԱԾՎԸ ԿԿԱԼԿԱՑԿԱՐԸՆ  
ԷՇՏԱՐԿԱԳՆ ՄՅՈՒՆՆՈՎ ԿԿԱԼԿԱՐԸ”

▷ՏԵ՞ս՞այցարուա ՃԼՎԱԾ< ԷԿԱՑ. "Թե ՌԵՋԱՌԵ,"  
ՀԵԼՄ ՃՐԼԾՆ>Կ ՃՐԳԸ ԲՈՒԾԿԱԾԳ. "ԽԵՌՈՒՌԿՈՒՅԹԸ  
ՔՈՎԱԾ. ▷ԱՌՆԴՎԿՐԱՐԵ ԷԿԱՋՆՉԿՐԼԸ ՃՐԵԿ.   
ՃԿՀՐՎԸ ԿԵՌՀՀ ԿԵՄԸԸԸՆԿԵՐԸ ՏԵ. Թե ԷԹԾԵՎ  
ՃԸՋՎԵՐԸ ԼԵԿՎԵԿԵՐԸ ՋՐԵՐԸՆԵՐԸ ԽԱԽԱԾ, ՎԵՌՈՎԵ!"

# ԼԾԿՈՇԸ

ՎՃՌԵՋԵԿԱՔՆԵՐ թե ՃՈՆՉԵՆ ճյածալուն. "ՀԱՅԻ,  
ԿԵՐԱԼԱՄ ՃԼԱՆՇ Է՛ՉԱ, ԱՌԵՇՆԵՐԿՈՎԸ  
ԹՂԾԱՌՈՒՆԵՐՈՒ. ԹԼԺԾԵՏԳՎԾԱՀՆԵԼ ՀՀԿԱՌԱՇՄԵՆ."  
"ՃՃՃԻ, ԹԵՇԵ, ՑՐԵԿԱՇԵ! ԵՎՇԵՇԵ!"

ՀԱՅԻ ՃԿՇԵՋՆ ՃՄՇԵՋԸ. ԾԺԿՆ ՀԱՍԼԿԱԿԱՐԵՐՆ ՍԿՐԴՆ  
ԽԵՐԵՐՆ ՃԿՇԵՋՆԵՐՐԾԾՆ ՀԵՐԿ, ՃԱԿԱՐԵ ԾԺԱՋԵՇԵ  
ՃՄՇԵՋԸ. ՀԱՅԻ ՑՐԵԼՈՒԾԿԾ ՃՄՇԵ ԾԵՋԵՇԵ ՃՐՈՎԵ  
ՐԵՎԵՇԵ ՈՒՐՈՎԱՐ.

"ՀԿԿԵՆԵՐԸ ԾԵՐ?՝ ԷԼՈՆՆԵՆ ԹԵՌՈՅ.  
ՀԱՅԻ ՑՐԵՇԵ ՊԾՐՎԵՇԵԼՍ. ՃԵՐԾ ԾԺԱՋԵՆ  
ԾԿԹՐԵ ԷԿԼԵՐԵՐՆ. ԿհԱՋԵՐԸ ՀԱՍԼԿԱԿԱՐԵՐՆ  
ՀԱՄԲԵՐԵԼԿԱԿԱՐԵՐՆ. ԹԿԼՄԱԼԱՆՌԱԼԿ, ՀԱՅԻ ՈՒՐՆԵՆ.  
ՃՐԵՋԵՑԵՄԾ ՀԱՅԻ ՀՏՄԵՐՆԵՆ. ԿհԱՋԵՐԵՆ ԾԵԲԵՇԵ ՀԵՇԱՐ.  
ՃԸՐԿ ԷՇԵՋԱՀԱՅԱԾ, ԷՇԱՄԵՆ ԾԵԲԵՇԵՐԸ ԾԵԲԵՐՄԱՐ  
ԷՇԵՋԵԾ.

"ՀՄԱԽԱԼԱՔՐԼ ՍԼ ԾԵՑԵՇԵՐԵՐՁԾ ՃԿԴԱՇԵԾ. ԷԿՍ  
ԾԵՑԵՐՄԱԽԵՆԿԾ ՃԿԴԱՇԵԾ! ԷՇԵԺԾԸ ԷՐԱՇԵ! ԿԵՐԱՆԵՐԿԵՆ  
ԾԵՂՈՆԵՑԿԵՆԵՐԾԱՀՆԵԾԾ ԾԵՇԵԾ. ՃԵՐՆԵՐԵՆԵԾ ԷՇԵՇԵԾ ՃՈՆ.  
ԿԸՇԵՐԵՐԾԱՇԵԾ ԵՇԵՇԵՐԾԱՀՆԵԾ ՃԿԴԱՇԵԾ!"



# ՀԱՅՈՎ ՎՐԱՅԻՆ ՀՈՅ

“ԴՏԸ ԷՌԵ, ԷՌՏՃԵՇ՝ ՃԾՎ. ՃԵՐԸ ԵՑԵՐԿ.” ՀԱՄԵՆ ԷՐՃԸ  
ՀՏՐՈՒԹ ՃԵՐՄԱԿԻ ԾՈՒԽԱՐԾ. ՀՏՈՒՐԾ ՀԿՈՒԹ ՀԵՅԵԾ  
ՃԵՐԾ ԿԸՆՔՆԵՐԸ ՄԵՐԾ. ՀԵՋԸ ՀԵՋԸ ՀԵՋԸ ՀԵՋԸ ՀԵՋԸ ՀԵՋԸ  
ՍԼԵԺՆ ԵՌԵՇԵՇԵՇ ՀԵՋՆ ՀԵՋՆ.

ՀԱՄԵՆ ԷՌՋՆ ՇԽԵԿՆ ՃՐԵՎԵՋՎԻՇ, “ԻԵՐՆ ՇՐՄՎԸ  
ՃԵՐԿՃԵՐԿՃԵՐԿ? ԱՌՏԿԱՌԿԱՌԿ? ՃԵՐԾ ՀԵՋԾ ՀԵՋԾ  
ԱՆԿՉԱՌԿԱՌԿԱՌԿ? ԻԵՌԵՎԵՌԵՎԵՎՈՎՈՎ, ՇԼԵՄԵՎ ԷՐԿՐՈՎ  
ԻԵՌԵՎԵՎԵՎԵՎՈՎ ՃԵՐԾ ՀԵՋՆ ՀԵՋՆ?



“ՃՐԼՇԿԱԾ. ՏԳԵՑՈՒՄԼՅՈՅԵ ՎԿԱՐԵՅՑՈՐԸ ՉՈՐԴԱԾ, ԶԵԿՈԾԸ  
ՆԲԸՆԿ, ՎԵԿԱԾ, ԱՐԿՎԱԾ, ԱԳԵՎԱԾԿ ՃԵՐԾՎԱԳՈՒ  
ԾՐՄԿ. ՏՈՄԱՋՈՎԱԾՎԱՋՈՎԱԼԿ ԽՔԸՈՄԸ. ԷԺՐՃԸԿ՝ ՃՈՒ  
ՏԳԵՑՈՒՄԸՆՈՒԿ ԾՐՄՎԱՋՈՎԱՎԵՐԾ, ՎԵՍԻՄԱՋՈՎԱՌՈՎԵԼԿ,  
ԾՈՐՐՎԵԳՈՒՅ. ԹՊՂՈՆԵԳՐԿՑՈ ՃԵՐԾՎԱԾ, ԱՐԱՋԸՄԸ,  
ԱՐԱՋՈՒՄԸ ԿԵՋՎԼԿՆԿ, ԲՎԱԾԸ ՎԿՐԿՐԿԱՆԿ ԷԺՐՃԸԿ՝  
ՃՈՎԱԾ ԾՐՄՎԱԼԿԱՆԸՄԸ. ՃԵՐԾՎԱԾ ԱՐԱՋԸՄԸ ԾՐՄՎԱԾ,  
ԱՆԼՈՄՐՎԿԸՄԸ, ԲՎԱԾԸ ՏՈՄՎԿԱՆԿ ԾՐՄՎԱԾ  
ՎԿՐԿՐԿԱՆԿ ԾՐՄՎԱԼԿԱՆԸՄԸ ԾՔԸԾ, “ԾՐՄՎԱԾ ՎԵՍԿ  
ԿԵՐՎԱԾ ԾՂԵՎԸՄԸ ԾՂԵՎԸՄԸ ԾՂԵՎԸՄԸ ԾՂԵՎԸՄԸ”



# σΩΓΛΥΨες Ἀρχαιοτητες



μ<sup>a</sup>Qσ<sup>b</sup>

# ՀՅԱՅԻՆ ԿՐՈՆԱԿԱՐԱՔ

ՀԵՍԴԻ ՎԱՐԺԵՆԵՐՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆ  
ԽՈՏԻՆԻ ՎԵՐԱԿՐՈՒՅԹ ԱՐԴՅՈՒՆՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆ  
ԽՈՏԻՆԻ ՎԵՐԱԿՐՈՒՅԹ ԱՐԴՅՈՒՆՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՐԴՎԱՐԴ ԱՄԵՐԻ ՔԱՅ. ՈՒՐԿՎԵՐԸ ՃԻՌՎԵՐԸ ԲՐԱՄ

$\langle \rangle^c \subset \sigma^{\varsigma b}$

ՄԵԾՆԿԱԾՔՐԱԾ, ՀԵՍՆ ՀԵԾՈՒՅԹ ՀԱՅՐԴ ՎԵՇՈՒՑԱԾ ԱՆՑԱԾ  
ԷՇԿԱԾԿՐԱԾ. ՀԵԾՈՒՅԹ ԴՐԱԿԱՐԾ ՀԱՅՐԴ ՎԵՇՈՒՑԱԾ  
ԱՆՑԱԾԿՐԱԾ ՀԵԾՈՒՅԹ ՀԵԾՈՒՅԹ ՎԵՇՈՒՑԱԾ ԱՆՑԱԾԿՐԱԾ

ՀԵՄԸ ՎԵՐԱԿՐՈՆԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԴՐԱԳՐԻ ԱՆՁՆԱԿԱՆ ՈՒՂԵԿԱՆ  
ՔԱՂԱԿԱԿԱՆ ՎԵՐԱԿՐՈՆԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԴՐԱԳՐԻ ԱՆՁՆԱԿԱՆ  
ՆԵՐԱԿԱՆ ՎԵՐԱԿՐՈՆԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԴՐԱԳՐԻ ԱՆՁՆԱԿԱՆ  
ՀԵՄԸ ՎԵՐԱԿՐՈՆԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԴՐԱԳՐԻ ԱՆՁՆԱԿԱՆ

“ለእኔዚሁርለሮ, በሁርሱምንጫር የሚያስተካክለው  
ልማት ስምምነት እንደሆነ ይችላል”



۹۴

# nbJ<sup>c</sup>C<sup>b</sup>

>ΔC▷‰‰Rσ‰‰Sσ CɔS‰, UbjcɔLc N‰A‰‰Sσ C AdcD>rσ  
A‰JlDc‰‰Sσ C bσ‰‰Sσ. Cg‰S C‰b‰S  
A‰JlDc‰‰d‰ ΔL‰A‰Δ< Δ‰b‰‰Sσ C Lc Ubjcɔb  
r‰R‰Lc Lc Lc A‰J‰Lc Lc Sσ CɔS‰, bσ‰‰Sσ C ΔrcD>‰‰b  
UbjcɔLc Sd‰d‰Sσ C b‰‰Sσ C.

”ՀՐՅԱԴ, ՁՉ ԷԼՅԼԵԿԸ ԱԼՎԱԾԸ ԵՇՔՆԵՐԿԿԻՆ. ԷԿԼԺԾԸ,  
ԸՋԱԶԱՑՄԵԿԸ ՀՐՅԱԴԸ ԽԼԵՇԵԿՎԱՑՊԸ. ԾՈՅ ԷՇԿ  
ԵԼՌԵՆԵՌԵՆԵՐԿԿԸ ԱՅՉՎԱՐՈՒՅ ԷՇՔՆԵՐԿՐԵՐԿԸ”

ՈՅԱՀԸ ՏՎԵՇՎԱՐԾԻ ՏՎԵՇՎԱՐԾԻ ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ  
ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ  
ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ ՀԱՅՈՒՆԱԿ



፩፻፭፷፯

ՀԵՂԻ ԵՇԿԱՆԻ ՔՐԵԱԿԱՆ ՎԵՐԱՎՈՐՈՒՄ ԽԱՐԱԿԱՆ ՎԵՐԱՎՈՐՈՒՄ ԵՎ ՀԵՂԻ ԵՇԿԱՆԻ ՔՐԵԱԿԱՆ ՎԵՐԱՎՈՐՈՒՄ ԽԱՐԱԿԱՆ ՎԵՐԱՎՈՐՈՒՄ ԵՎ

Եղացն զօհութ զօհութիւնը Ճիրագույն Ապօպան



## ԱՐԴԱՐԱ

ՀԵՍԻ ԿԵՐՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ԹՈՒԼԸ ԷՐՋՈՎՈՒՄ ՀԵՏՄԱՆ ԱՐԴԱՐԱ  
ԱՐԴԱՐԱՆԱԿԱՆ ԱՐԴԱՐԱ ՎԻՇՆՎԻ ԳԹՈՒԼԸ ԾԼՎԻ ԽԵՎԱՐԱՆ ՄՈՒՐ  
ԿԵՐՏՎՈՒԹՅՈՒՆ. ԽԵՎԱՐԱՆԸ ՀԵՏՄԱՆ, "ՈՎՅՈՒ ԱՐԴԱՐԱԿ ԾՈՎՈՎԻ  
ԱՐԴԱՐԱ ԴՎԵՇՈՐՄԱՆ ԱԼԵՎՈՎԻ ՎԻՇՆՎԻ ԱՐԴԱՐԱՆ ԱՐԴԱՐԱ  
ԱՐԴԱՐԱԿ ՃԵՎՈՐՄԱՆ ԳԹՈՒԼԸ ԱՐԴԱՐԱՆ ԱՐԴԱՐԱՆ ՀԵՏՄԱՆ  
ՀԵՎԱՐԱՆԸ ՃԵՎՈՐՄԱՆ ԱԼԵՎՈՎՈՒՄ ԱՐԴԱՐԱՆ ՎԻՇՆՎԻ ՎԻՇՆՎԻ  
ԵԼՐՆԵՐԱՆ ԵԼՐՆԵՐԱՆ ՎԻՇՆՎԻ.

ՀՅՈՒՅՈՒՆ, ԱՐԴԱՐԱ ԾԼՎՈՎԻ ԳԹՈՒԼԸ ՀԵՏՄԱՆ  
ԱՅՆԻՆՉՈՒՐՈՒՄՈՒՄ. ՍԼԵ ՀԵՏՄԱՆ ԽԵՎԱՐԱՆԻ ԽԵՎԱՐԱՆ ՄՈՒՐ  
ԿԵՐՏՎՈՒԹՅՈՒՆ.

# Հայկ

ՀՅՈՒԺԾՈՐԾ ՀԵԶԻՆ ՎԵՐԻ ԿԵՐՆ ԿԵՐՆ ԿՈԼ ՀՅԻ ՀԵՂՄԱՆ ՎԵՐԾՎԱ, ՎԵՐԾՎԱ  
ԽՈՎՆԽՈՐՆԻԾ ԽԵԲԻՏԾ,

”Խզ ՎԵՐՆ ԷՐՆՎԱՅ ԿՈԼ ՀՅԻ. ՀՅՈՒԺԾՈՐԾ ՎԵՐԾՎԱ  
ՎԵՐՆ ՍՄԵԿՎԵՆ. ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ  
ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ ՎԵՐՆ.



Δ⁹b<sub>۲</sub><sup>b</sup>

ՀԵՂԱԳԻ ԺԼՈՅ ՀԵՐԿԱ, ՀԵՐԿՈՎՈՎՏԸ ԱԼԻՌԵ.

ԺԵՂՈՎԱՅՆ ծեղարշլեց սթեղ ՃԵՂՈՎԱՅՆ  
ԾԱՀԱՅՆ ՀԱՅՆ ՀԱՅՆ ՀԱՅՆ ՀԱՅՆ ՀԱՅՆ

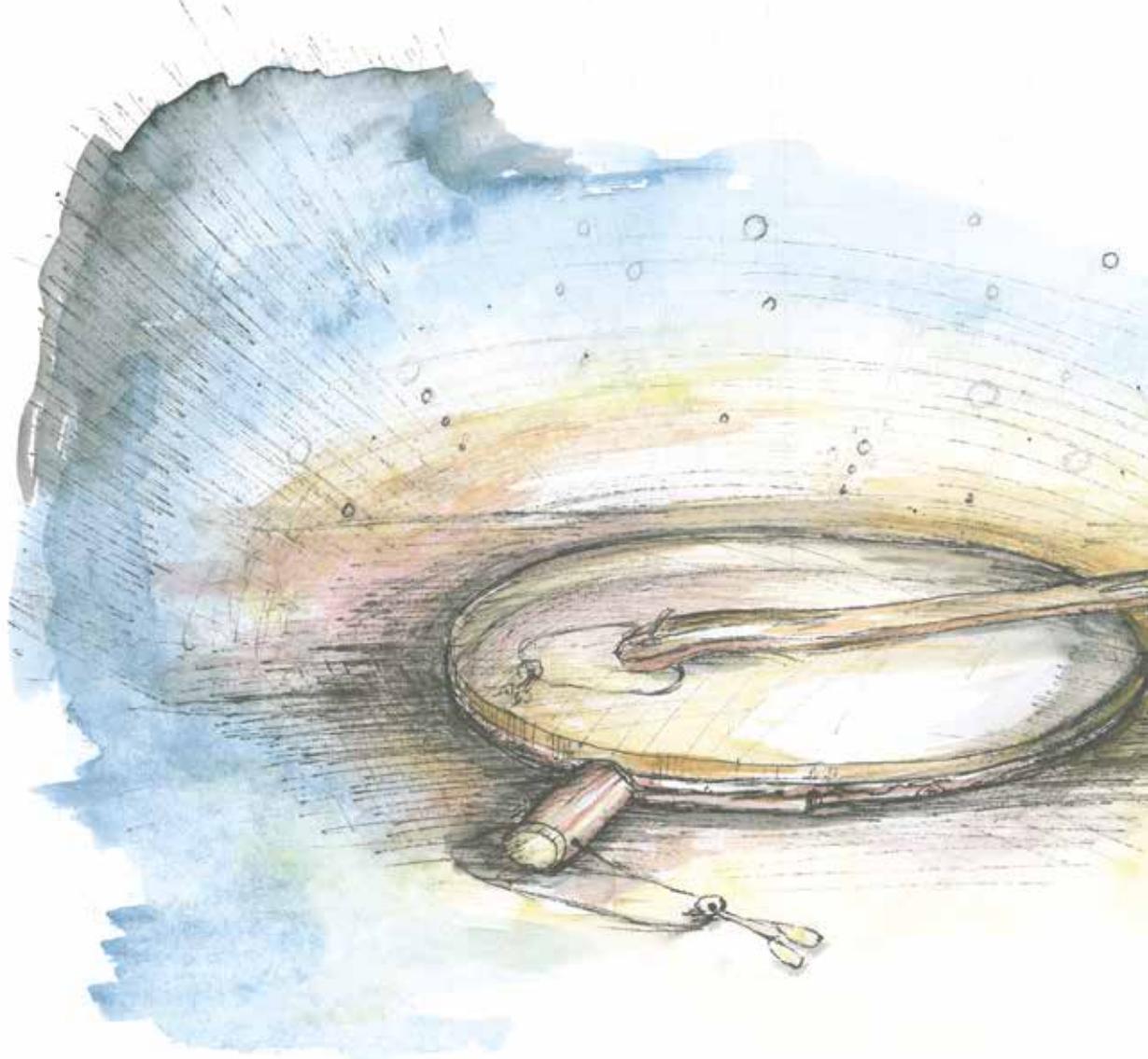
▷LRCLC ՀԵՍՏԻ ԹԱԳԻԿԱԿԱՐԾ ԱԼԵՎԸՆ ԳՈՅՆԸ  
ՀՄԴԱԿԱՐԾ ՎՈՐԱԿԱՐԾ ՄԱՐԱԿԱՐԾ ՀԱՅԱԿԱՐԾ



# ՃԵՐՈ

Ժերու առաջնական գործությունը համարվում է առաջնական գործությունը և առաջնական գործությունը:

“ՃԵՐՈ” առաջնական գործությունը համարվում է առաջնական գործությունը և առաջնական գործությունը:



«ՃՐԱՋ» ՃՈՎ ԿԾԿՆԼՈՅՆ ՃԵՐԱՅԵՏԿ  
ԾՂՈՎԻՄ ԿԾԾԱՅ ԽՐԿՈՎ ԽՐԿՈՎ ԾԾԱՅ  
"ՅԼՅՈՎ ԿԾԿՆԼՈՅ ԶԿԿՈՎ: ԾԸ ԿԾԿՆԼՈՅ ԹԶՆՔ  
ԽԵԼՈՎ, ԳԵԼԼԵՎ, ՀԵՎ, ԱՐԿԱՎԵՎ, ԵԵՎ՝ ԿՐԱՅ, ԱԼԿԵ  
ԵԲԱԿԵՎ, ՃԿԱՅՈՎ - ՃՅԱՅՐՈՎ ԿԾԿՆԼՈՅ ԾԿԿՈՎ ՃԼԿԱՅ  
ԷԿՅԱՅՈՎ. ՈԲՅՈՎԵՎ ԿԾԿՆԼՈՅ ԵԿԿՈՎ ԾԿԿՈՎ. ՃԼԿԱՅ ԿԿՅԱՅ  
ՅԼՅՈՎԵՎ ԵԿԿՈՎ ՃԵՐԱՅԵՏԿ ԿԾԿՆԼՈՅՆ ՈԲՅՈՎ».



◀ΡΛΓΗΟΣΨ

ԱՌՎՃԵՐԸ ՈՒՂԲԿԵԼԸ ՀԵՂԻ, ԼԵՂՔՆՈՂԻ ՈՒՂԲԿՈՂԻ,  
ԴՅԱՄՐԸԸԼԸ ԾԺԱՋՄԱԿՈՂԻ. ԹՅԱՄՏԱԺԵՐԸ ՀԵՂՄԵՐԸ  
ՀԵՂԸԿ, ԼԵՂԸԿ.

ԸՆՉԴԱ, ԼԵԿՑԻԱՐ ՈՒԾՇՋԱՅ ՀԵԿԱԼԸ ԵԳՎԵԱՀԱԿԱՅ  
ԵՎԵԼԸ. ԷԿԻԾՄԱՐԴՐՈՒՍԸ ՏՐՂԱՑՄԱՅ ԱՌԱԾԵՐԵ  
ԵԾԴՐՈՒԽԾՅ, ՈՒԾՄԱՐԴԿԱՅ ԵԿԱՆՐԸ.

የጊዜው በጥቃት የሚገኘውን ስምምነት በመሆኑ የሚያሳይ

## ΔΛΦΛΔ< ΔΦΦΦΦΦ

# ԿՈՇՔ?

«Ծննդան» և «ՃՆԵՅՑ թզ ԿՈՇՔՆԵ՞»?» ՄԱՆԵՎՐԱԳՐ ՄԱԼԵՎԸ ԱՅՐԺԵՑՊՐԵՄԻՆԱՏ. ԿԱՍԵ ԿԱԼՅԱԾԵՐԵԿՆԵ

ԱՐԿԱԲՆԱԼ ՄԱՆԵՎՐԱԼՈՒԽԱՏ. ԱՅՐԺԵՑՊՐ ՀԵՅՏԱՐ ԹՈՒՆԵ

ԿԱՍԼԿԵ ՀՐԱՅՆԱԼ ՀՐԱՅՆ ԷՐՆՈՒՏ.

ՃՐԿԵ ԻՐԵՎԱՅՐԵԿՆԱՌ. ԿԱՍԵ ԻՐԱՎԱԴԾ ՀԵՇԴՆ

ԾՈՒՆ ԷՐԿՐԵ ԿԱՍԵ ԾՊԱՋԵԾ ՀՐՅԱԾ ՀԵՇՆԱԾ ՃԼՇ

ՆԺԸ. ԿԱՍԼԿԵ ՇՃԼԿՏ ԿՊՐԿԱԾՆԵ ՄՊՐԱՍՅԻԾ

ՃԱԾԿՐԱԾ.

ԿԱՍԵ ԼԸԿԵՍԵԿՆԵ ԷԿՄԼՈՒՆԿՆԵ. ԽԿՃԼԽՐԿՆԾ

ԿԱՍԼԿԵ ԿՊՐԿԱԾ ՃՈՒՆՆԱ, ԸՆԿ ՃԿԵԿՆԵ ԿՎԱԼԿՐ

ԿԱՍԵ ԾՊԱՋՆԵ ԿԱՍԼԿԿՄ ՀՃԿՐԿ ՃԼՎՃ ԷԿԾԱԾ

ԿՊՐԿԱԾ ԽՐԿՐԱԾ, ԿԸՆՎՈՒՄ ԽԼՅԱԾԿՏ ՃՐԼՐՆԵՐ

ՃԵԿԿԱՏՎԱԾԿՏ.

Ի՛ՏՎԿՆԵ ԸՆ? ՃՐԼԿՎԴԿՏ Ի՛ՏՎԿՆԵՆ, ԾԸՆՊԿՆ

ՃԼՎՃ ԷԿԾԱԾ ԿՊՐԿԱԾ ԽՐԿՐԱԾԿԿՄ. ԿԱՍԵ ՄՎԱԼԽՎԿՆԵ

ԿԿՊԿ ՄԼԿՐԱԾ ԷՇԿՆԵԿՆԵՊԿՆ. ԾՊՐԿՆ ԷՐԿՐԵ

ԿԿՊԿ ԽԼՇԾ ԽԼՇԾ ՄՎԱԼԽՎԿԿՐԾ ԼԿԵԿԿՎՃԼՇԾ

ՄԼԾԾԿՐԱԾ. ԿՊՐԿԱԾՆՏ ԿԿՆԵ ՃԼՎՃ ԷԿԾԱԾ

ՆԺԸԿԿՄ ԿՊՐԿԱԾ ՄԱՆԵՎՐԱԾՎԿԾ ՎԹՈԽՆՐՃՆԵ.

፭፻፲፯

ՀԵՂԻ ԾԸՆՈՒՅՆ ՀԵՂՈՎԱԿԱՐԻ ՈՒՂՈՎԱԼ ԽԵՂՈՎԱԼԻ  
ՀԵՂԻ ԾԸՆՈՒՅՆ ՀԵՂՈՎԱԿԱՐԻ ՈՒՂՈՎԱԼ ԽԵՂՈՎԱԼԻ  
ՀԵՂԻ ԾԸՆՈՒՅՆ ՀԵՂՈՎԱԿԱՐԻ ՈՒՂՈՎԱԼ ԽԵՂՈՎԱԼԻ

## ՅԿԸ ՀՀԱԸ

ՃԼԽԱԾ՝ ՎԿՈՒՍ ՎՀՎԴԿՈՒՅՑ ԵՇԵՋՄԱՆ. ԱԼԾ  
ՀԵՍԻ ՃԽԱՐԴՐԱԿ ԴԿԼԿՏ, “... ՎԼԻՆ, ՀՉ, ՎԼԻՆ...,”  
ԿԾԱՍԼԱՋՔԸ ՀԱՀԵՋ ԾՕՐԴՎԱՐԾ ԾԺԱՐ  
ԿԵՄԿ ԳԵՎԿԱՆԼԱՇՄՈՎ ԾՎԵՇՈՂՄԱՆ ԶՃԿԵՋԵՋ.  
“>ՃԱԿՇԵԼՈՒԵԿԿԵՋՈՒ.” ԾՎԵՇՈՂՄԱՆ ՀԵՍԻ ՀԱՐԾ  
ՀԵՋԿԱ. ՀԵՍԻ ԴԿԼԿՏ ԾՕՐԴՎԱՐԾ ՃԵՇԵՋ  
ՄԼԿԾԼՀԸ ՀԵՎՀՈՒ ՀԵՎՀՈՒ ԽԼՇԱԾԿ  
ԿԵՋԱՆՄԸ ԼԿԾԾ. ՃԵՇԵՋԸ ՀԵՎՀԸ! ԷծՏ ՃԵՇԵՋԸ,  
ՀԵՎՀԸ ԿԵՋԱՆՄԸ ԱԲՎԵՎՀԸ ՀԵՎՀԸ ՀԵՎՀԸ.  
ԴՇ ՎԵՎՎԵՎԵՋՈՒ. ԾՎԵՇՈՂՄԱՆ ԶՃԿԵՋԸ, ԹՎԱԾ  
ԿԾԱՍԼԱՋՔԸ. ՃԵՇԵՋԾ ՄԼԿԾԼՀԸ ՀԵՍԻ ԾՃԿԵՋ  
ՐԾՎՃԸ.

ՀԵՎՀԸ ԾԺԵՇՈՂՄԱՆ ՀԵՎՀԸ ՀԱՐԾ ՃԵՎԾԾԱՄԸ  
ՈՒԹԵԼՇԵՐԾ. ՀԾՎԵՐԸ ՃԵՎԾԾԱՄԸ ՈՒՄՎԱՀԸ. ՀԵՎՀԸ  
ԿԵՎԿՇԵԼՋԸ ԾՈՎԸ.

# ◀σ⁹⁹└c ▶በ⁹ር⁹

ՀՅԹԾՎՈՎՆԵՐ ՀՅԾՎՈՎՆԵՐԸ ՀՅԾՎՈՎՆԵՐԸ  
"ՅԱՇԽԵԼԿԱԿԸՆՎԵՐԸ ՇԱՇԽԵՐԸ" հՅՎՍՎԱՇՎԵՐԸ;  
ՀՏՎԿՎԵԼՄԵՐԸ.



ΔԾԿԳԱԼԸ ՈԲԵԲՐ ԱԿՑՈՎՆԵ ԾԸՆՐ ԱՅՑԿԱՐԴԿԱՐՆԼԸ ՔՀՔԸ.

"Ճ՞ի, Ճօ՛շը Շը Կհ՛չ Ու Ծօ՛ն Շա՛ց. Աշեր Ըլ՛ցն.

ԱՐԴԸ ԷԿՇԵԾԾԿ, ԼՈՇՎՐ ԿԺՋԱ ԷՋԾԽՄՐՈՎԵԼՔԻ.  
ԷՈԹԾԿԱԵԿԿԱ ԹԾԿՎՐ ՀԿԲԾԿՈՒՆԵՄԾ ՀՀՎՐ. ԼՈՇՎ ԷԿՇԵՐ  
ՃԾԿՑԱՎՇՐՀԿ ՈԾԿՎՆԵԼՎՐ. ՀԱՐԿՎԱՊՎԿ ԱՇԽԱԿՎՐ. ԿԱՏՎԾՈ  
ԾԽԾԾՎՇՐՈՎՄԾԿԿԱ.

የቆዳና>ኋው አርብና>አስተሳሪያበት. ልዕስ>አሁን>አጋጣጋ>ኋው.

## ΔΛΦΛΔΦ< ΔΦΦ

ΔοΔ<sup>c</sup> Δρδ<sup>c</sup>ΓΔ<sup>c</sup> UL<sup>a</sup>ςσΔ<sup>b</sup> ΔόJU<sup>a</sup>b<sup>a</sup>ΥL<sup>c</sup> ορΓσC<sup>a</sup>σ<sup>b</sup>  
UL<sup>a</sup>ςC<sup>b</sup> bΔ<sup>a</sup>L<sup>c</sup>υ<sup>b</sup> Δρυ<sup>c</sup> bL<sup>a</sup>Δ<sup>c</sup>υΔυΔ<sup>a</sup>b<sup>a</sup>σ<sup>b</sup>  
Δ<sup>c</sup>C<sup>a</sup>Γ<sup>b</sup>δυ<sup>c</sup> Δρδ<sup>c</sup>ΓΔ<sup>c</sup> Δρυ<sup>c</sup> ΔL<sup>c</sup>Δ<sup>c</sup>.

# የኢትዮጵያ አገልግሎት የሰውን ስም

ՀՀՆՐԴԱՐԾՎ ԷԿՐԱՆԵՐԸ ԱՌԱՋՈՒՅՑՆԵՐԸ ԱՐԴՅՈՒՆ ՈՒՍՏԸՆՔՆԵՐԸ  
ԹԱՅԻՆ ԱՌԱՋՈՒՅՑՆԵՐԸ, ԲՐԱՄ ԷՐԱՋՈՒՅՑՆԵՐԸ ՇԱՋԱՋՈՒՅՑՆԵՐԸ  
ԹՈՎԼՈՒՅՑ ԷՃՈՎԱՐԾՎ ԷԿՐԱՆԵՐԸ ԱՌԱՋՈՒՅՑՆԵՐԸ ՎԵՐԱՎԵՐԾՎ  
ՈՒՍՏԸՆՔՆԵՐԸ ԱՌԱՋՈՒՅՑՆԵՐԸ ԱՌԱՋՈՒՅՑՆԵՐԸ ՎԵՐԱՎԵՐԾՎ

# የኢትዮጵያ ደብዳቤና የጥበቃዎች?

ፈጥሮች ስርዓቱን በዚህ አገልግሎት የሚከተሉት ስምምነት ለማስታወሻ ይረዳል፡  
የጥበቃ ደብዳቤና የጥበቃውን ስምምነት ለማስታወሻ ይረዳል፡  
ለጥበቃውን ስምምነት ለማስታወሻ የሚከተሉት ስምምነት ለማስታወሻ  
የጥበቃውን ስምምነት ለማስታወሻ የሚከተሉት ስምምነት ለማስታወሻ  
የጥበቃውን ስምምነት ለማስታወሻ የሚከተሉት ስምምነት ለማስታወሻ.

- የጥበቃውን ስምምነት ለማስታወሻ የሚከተሉት ስምምነት ለማስታወሻ  
የጥበቃውን ስምምነት ለማስታወሻ የሚከተሉት ስምምነት ለማስታወሻ
- የጥበቃውን ስምምነት ለማስታወሻ የሚከተሉት ስምምነት ለማስታወሻ



- ልርምጃዎች ለእኩልዎች የሚከተሉት ስራውን እንደተረጋግጧል
- ተመሪያዎች ልርምጃዎች የሚከተሉት ስራውን እንደተረጋግጧል
- ልማት ስራውን ልርምጃዎች የሚከተሉት ስራውን እንደተረጋግጧል
- ልርምጃዎች ለማስታወሻ የሚከተሉት ስራውን እንደተረጋግጧል
- ልርምጃዎች ለማስታወሻ የሚከተሉት ስራውን እንደተረጋግጧል

ይህንም ማስታወሻ ልርምጃዎች የሚከተሉት ስራውን እንደተረጋግጧል!

“በአገሪቱ የሚከተሉት ስራውን እንደተረጋግጧል” የሚከተሉት ስራውን እንደተረጋግጧል: [www.greenfacts.org](http://www.greenfacts.org), [www.arcticpeoples.org](http://www.arcticpeoples.org)





Հայ Խեցեղ

ԱԾԾԿՐԼՇճ ԿԵՐԵՐ ԵՎԸՆԸ  
ՀՅԹԸՆ 1970ԽՈՒԾՈՒՅՈՒՆ  
ՀՀՎՏԸՆ ՀՅԼՄՐԴՃճ ՀՅԸՆԸՆԸՆ  
ԽԱՍՏԱՐԸՆ ԱՆՎՐԴՅ  
ԽԸՆԸՆ ՀՀՎՏԸՆ ԱՐԸՆԸՆ  
ԶՋԸՆ ՀՅԼՄՐԸՆ ԽԸՆԸՆԸՆ  
ԿԵՐԵՐԸՆ ՀԿՎԸՆԸՆ ՖԴԸՆԸՆ  
1993Ռ. ԱՐԵՎԱՐԺՈՒՅՆ ԱՅԼԻՎԸՆ  
ԱՎԵՐԺՈՒՅՆ ԱՐԵՎԱՐԺՈՒՅՆ ԿԵՐԵՐԸՆ  
ՀՅԸՆԸՆ ԱՐԵՎԱՐԺՈՒՅՆ ԱՐԵՎԱՐԺՈՒՅՆ  
ԽԸՆԸՆ ՀԿՎԸՆԸՆ ՀԿՎԸՆԸՆ  
ԵՎԸՆԸՆ ՀԿՎԸՆԸՆ ՀԿՎԸՆԸՆ  
ԵՎԸՆԸՆ ՀԿՎԸՆԸՆ ՀԿՎԸՆԸՆ

፲፻፷፭

፳፻፲፯፻፭፯

Q'RTAL 11, 2019

ՃԸՆՐԸ ՏԳԵՇՐԸ ԱԹԵՌԵԿԱՔՆՈ ՏԳԵՆԾԱՀԱԿՈ ԷԼՅՈՒԹՅՈՒՆԸ, ԿՐՏ  
ԷԿ ԷՆԼ ԾԵԶԸ, ԹՎԱԾ ԿԹԳԵՆԵՍՈՒՄԿՈ ԾՀԿԸ ԷԼՅՈՒԹՅԱԿՈ ՏԳԵՆԾԱՀԱԿՈ  
ՏԳԵՆԾԱՀԱԿՆՈ ԱԹԱԾ ԹՋԸ, ԾՅԸ ՏԳԵՇՐԸ ԴԵ, ԾԵԾԱ ՏԾԵՑԱԿ  
ԷԿՄԵՆՆՈ Ծ. ԾԿԸԼԿՎԴՈՆԾԿՄ ԴԵ ԿԹԳԵԿԿԿ ԽԸՄ, ԽԸԾԿ  
ԿԵՋԱԾԿԸՆԾԸՆԾ ՏԳԵՆԾԱՀԱԿԸ ԷՂՈՎԾԵԿԸ “ԿԵ ԿԵՋԱԾԿԸ?”  
ԱԹԳ ԷԿԸՆԵԿԼԵՐԸ, ԾՅԸ ՏԳԵՇՐԸ ԴԵ ԷԿԸՆԵԿԸՆԾԿՐԸ  
ԿԹԳԵՆՆՈ ԱՐՄԱՆԸ ԱԹԱԾ ՏԳԵՆՐԸՆՈ, “ԷՄԿ ԷՄԿՈՆՆԸ, ԽԸՆՔ  
ԷՐԿԱ, ԿԸ, ԱՐԼ, ԽԸԾԿԿ, ԷՄԿԿ, ԹՋՆՔՆ, ԽԸՆՔՆ, ԱԺԿԸՐԸ.”  
(ՔՎԱԿԵ 2013). ՏԳԵԿԸՆԵԿԸՆԾԿԸ, ԾՅԸ ԱԹԵ ԱՐԼԸՆ, ՏՊԵՅԸԸ  
“ԿԸՆՔ” ԱԹԵ. ՏԾԵՑԵՐԳԵԿԸՆԾԿԸ ԽԸՆՔՆՈ ԷՐԿԱՆՆՈԾ,  
ՏԳԵԿԸՆԵԿԸ “ԿԸՆՔՆ”. ԷՐՂԵԿԸՆԾԿԿ ԾՅԸ ՏԳԵՇՐԸ ԱԹԱԾ ԹՋԸ  
ԱԾԸՆԸ ՏԳԵՇՐՆԵՐԳՆ ԷԼՅՈՒՄ ԷԿԿԸՆԾԿԸՆԾ ԱԹԱԾ  
ԱՐԼԸՆԾՍՄԸ ՏՀԱԾԿԸ, ԿԸՆՔՆԸ ԾԿԸՆԾԿԸ ՏԳԵԿԸՆԾԿԸ  
ԱԾԿԸԸ ԱՐԼԸՆԾԿԸ ՏՀԱԾԿԸՆԾ. ՏՊԵԿԸ ԽԸՆՔՆՈ ԽԸԾԿ  
ՏՀԱԾԿԸՆԾ ՏՀԱԾԿԸ ՏԳԵՆԾԱՀԱԿԸ, ԽԸԾԿ ՄԿԿԸ ԱԾԿԸԸ  
ՐՋԱԾԵՐԸ ՏԳԵՆԾԱՀԱԿԸ ՏԳԵՆԾԱՀԱԿԸ ԽԸԾԿ ԷՐԼԿԸՆԾԿԸ  
ԱԹԱԾ ԹՋԸ. ՏԾԵՑԸ ԽԸ-Դ, ՏԳԵՆԾԿ ԾՅԸ ԷՐԼԿԸՆԾԿԸ ԿԸՆՔ  
ԱԹԱԾ ԱՐԼԸՆԾՍՄԸ ՏԾԵՑԿԸ ԱԹԱԾ ՏԳԵՆԾԱՀԱԿԸ ԵՐԿՈՆԾ  
ԾԸՆՔՆՈ ԾԿԸ ԷԿԿԸՆԾԿԸ ԿԸՆՔՆԸ ԷԿԿԸՆԾԿԸ ՏԾԵՑԿԸ ԷՐԿԸ



የእርግኩል የሚፈጸመውን አገልግሎት ስራውን ተደርጓል፡፡

$H^{\alpha\beta} \nabla_{\sigma} b b^{\alpha} \sigma^{\gamma\beta} \Delta_L^{\gamma}$

«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ, ՀԱՅԱ ԿՐՈՆԼԱՆԳՎԱՐՆԵՐԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՌԱՋԻ ԽԱՅԱՎՈՐՈՒՄՆԵՐԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ»:

հԵՐԱԳՈՅՆ > Ա ԹԶԵՐԱԿ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ  
ՀԵՐԱԳՈՅՆ > ՏԵՐԱՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ  
ԹԶԵՐԱԿ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ  
ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ  
ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԾ

▷ԾբԿԱԾՆԾԾ ՀՀՆՔԱՐ ՀԸԾ ԱՐԵՎԵԿԱԾՆԾ ԴՀԿԱ  
▷ԹԻԼԵԳՐՈՒԾԵԾՆ, ԱԾԿԱԾ ԱՀԵՐՈՒԾ, ԷԿԱԾՆԾԾԾ  
ԱԾԿԱԾ ԱԾԿԱԾ, ԷԿԱԾՆԾԾ ԱԾԿԱԾ ԱԾԿԱԾ  
ԶԾԾԼՆ, ՀՀՆՔԱՐԴԾ ԲԶԾԱԾ ԱԾԼԵԾԾ, ԵՑՌՆԵԾԾ ԱԾԿԱԾ  
ԱԾԿԱԾ ԱԾԿԱԾ ԱԾԿԱԾ ԱԾԿԱԾ ԱԾԿԱԾ ՀԸԾ  
ԷԿԱԾՆԾԾ ԱԾԿԱԾ ԱԾԿԱԾ ԱԾԿԱԾ ԱԾԿԱԾ ՀԸԾ  
ԷԿԱԾՆԾԾ ԱԾԿԱԾ ԱԾԿԱԾ ԱԾԿԱԾ ԱԾԿԱԾ ՀԸԾ

ΔοΔ<sup>c</sup> Δσ<sup>b</sup>bcΔ<sup>a</sup>ρ<sup>c</sup> Δμ<sup>c</sup>LΔγ<sup>a</sup>Γσ<sup>b</sup> ΔC<sup>a</sup>μ<sup>b</sup> - ΔL<sup>c</sup> ΔC<sup>c</sup>μ<sup>b</sup>LΔμ<sup>a</sup>Δ<sup>c</sup>  
μ<sup>c</sup>Δ<sup>a</sup>ΓΔc<sup>b</sup>L<sup>a</sup> Δ<sup>b</sup>ρ<sup>c</sup> Δ<sup>c</sup>μ<sup>b</sup>ρ<sup>a</sup>Δσ<sup>a</sup>σ<sup>b</sup>, Δμ<sup>c</sup>LΔγ<sup>c</sup>  
Δ<sup>a</sup>Δ<sup>b</sup>Δ<sup>a</sup>ρ<sup>c</sup> Δ<sup>b</sup>Γσ<sup>c</sup>LΔ<sup>a</sup> ΔC<sup>a</sup>σ<sup>b</sup>Δ<sup>a</sup>ρ<sup>b</sup> - μ<sup>c</sup> ρ<sup>a</sup> C<sup>b</sup>δ<sup>a</sup> Δ<sup>b</sup>Δ<sup>c</sup>Δ<sup>b</sup>  
Δ<sup>c</sup>C<sup>b</sup>μ<sup>a</sup>Δ<sup>b</sup> - Δ<sup>a</sup>ρ<sup>b</sup>Δ<sup>b</sup>μ<sup>c</sup>Δ<sup>a</sup>ρ<sup>c</sup> Δ<sup>c</sup>Δ<sup>a</sup> Δ<sup>b</sup>μ<sup>c</sup>Δ<sup>a</sup>  
Δ<sup>a</sup>ρ<sup>b</sup>Δ<sup>b</sup>μ<sup>c</sup>Δ<sup>a</sup>ρ<sup>c</sup>.

לְעִזּוֹת





PC

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

▷σ⁹θ⁹ს დეციდულიანობა ხდება იმის მიზანზე, რომ კულტურული მემკვიდრეობის დაცვა და განვითარება მიმდევარი კულტურის და მიმდევარი კულტურის დაცვა და განვითარება.

Digitized by srujanika@gmail.com